

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 96 (2009)  
**Heft:** 12: Für die Zukunft = Pour l'avenir = For the future  
  
**Rubrik:** Im nächsten Heft ; Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Wohnformen

In einer zunehmend individualisierten Gesellschaft stellt sich die Frage nach der «personalisierten» Wohnform ganz besonders. Bei der Siedlung, beim Reihenhaushaus und beim einzelnen Mehrfamilienhaus treffen die gegensätzlichen Bedingungen von Massensiedlungsbau und massgeschneiderter Wohnung zusammen. Zwei Aufsätze untersuchen, inwiefern sich diese Anforderungen bedingen und befruchten und wie weit der Begriff der Typologie noch Geltung hat. Anhand eines Wohnhauses von Adrian Streich, einer Siedlung mit verschiedenen Wohn- und Gebäudetypen von Park Architekten und einer Gruppe von Einfamilienhäusern von Waeber Dickenmann zeigen wir, dass sich Individualität – trivial gesagt – individuell manifestiert, dass aber das Bauen unter Aspekten eines verantwortlichen Umgangs mit den zur Verfügung stehenden Ressourcen neue Wege des Common Sense gehen muss. Jenseits gewohnter Eigentums- und Siedlungsformen zeigt sich, dass sich aus dieser kreativen Suche Anstöße ergeben, die vom Wohnungsmarkt bereitwillig aufgenommen werden könnten.

## Formes d'habitation

La question d'une forme d'habitation «personnalisée» se pose tout particulièrement dans une société de plus en plus individualisée. Lors de la construction d'ensemble d'habitations, de maisons jumelées et d'immeubles familiaux à plusieurs appartements, les conditions contradictoires de la construction de logements de masse et de celle d'appartements sur mesure se rencontrent. Deux articles analysent dans quelle mesure ces exigences se conditionnent et s'enrichissent et à quel point le terme de typologie est encore valable. L'individualité se ma-

nifeste – pour le dire trivialement – individuellement, mais la construction doit s'engager sur de nouveaux chemins du bon sens en utilisant de manière responsable les ressources à disposition. C'est ce que nous montrons au moyen d'un immeuble d'habitations d'Adrian Streich, d'un lotissement formé de différents types d'habitations et de constructions de Park Architekten et d'un groupe de maisons familiales de Waeber Dickenmann. Ces exemples nous montrent qu'au delà des formes de propriété et de lotissements habituelles, cette recherche créative fournit des impulsions que le marché immobilier pourrait être prêt à accepter.

## Housing Forms

In an increasingly individualised society the question about "personalized" forms of housing acquires a particular significance. The conflicting requirements of mass housing construction and tailor-made dwelling confront each other in the housing estate, the row house and the individual apartment building. Two essays examine the extent to which these requirements can determine and fertilise, and how far the concept of typology is still valid. On the basis of an apartment house by Adrian Streich, a development with different housing and building types by Park Architekten, and a group of single-family houses by Waeber Dickenmann we show how that, to put it trivially, individuality is manifested individually, but that, within the context of responsible use of the resources available, building must follow new directions along the path of common sense. Venturing beyond the familiar forms of housing developments or privately owned houses it is revealed that this creative search produces initiatives that could be readily accepted by the housing market.

### Impressum

96./63. Jahrgang, ISSN 0257-9332  
werk, bauen + wohnen erscheint zehnmal  
jährlich im Verlag Werk AG, Zürich

### Verlag und Redaktion

Talstrasse 39, CH-8001 Zürich  
Tel. 044 218 14 30, Fax 044 218 14 34  
E-Mail: redaktion@wbw.ch  
www.werkbauenundwohnen.ch

### Verbände

BSA/FAS Bund Schweizer Architekten/  
Fédération des Architectes Suisses, www.architekten-bsa.ch  
VSI.ASAI. Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/-architektinnen/  
Association Suisse des Architectes d'Intérieur, www.vsi-asai.ch

### Redaktion

Nott Caviezel (nc) Chefredaktor, Tibor Joanelly (tj), Caspar Schärer (cs),  
Anna Schindler (as)

### Geschäftsleitung

Regula Haffner (rh), Mitarbeit Linda Benz

### Grafische Gestaltung

heike ossenkop pinxit, Hanno Schabacker, Barbara Urben  
www.hopinixit.ch

### Redaktionskommission

Astrid Stauer (Präsidentin), Stephanie Bender,  
Francesco Buzzi, Josefa Haas, Dorothee Huber, Jakob Steib

### Druckvorstufe

NZZ Fretz AG, Schlieren

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

### Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Anneke Bokern, Amsterdam; Geneviève  
Bonnard, Monthey; Francesco Collotti, Milano; Ros Diamond, London;  
Paolo Fumagalli, Lugano; Markus Jakob, Barcelona; Gert Kähler,  
Hamburg; Momoyo Kaijima, Tokio; Otto Kapfinger, Wien; Jacques Lucan,  
Paris; Christoph Luchsinger, Luzern; Rodolphe Luscher, Lausanne;  
Sylvain Malfroy, Neuchâtel; Philipp Oswald, Berlin; Petr Pelcák, Brno;  
Andreas Ruby, Köln; Yehuda Safra, Paris; Karin Serman, Zagreb; Klaus  
Dieter Weiss, Hannover; Anne Wermeille, Porto. bauen + rechten: Dominik  
Bachmann, Rechtsanwalt, Zürich; Isabelle Vogt, Rechtsanwältin, Zürich

### Übersetzungen

J. Roderick O'Donovan, Eva Gerber, Florent Jalon

### Inseratenverwaltung

Verlag Bauen+ Wohnen GmbH,  
Gilbert Pfau, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich  
Verlagsleitung: Judith Guex  
Tel. 044 362 95 66, Fax 044 362 70 32, insertate@wbw.ch

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 272 72 36, Fax 071 272 75 86  
E-Mail: wbw@swissprinters.ch

### Bezugsbedingungen Inland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr.	200.-
Studentenabonnement	Fr.	140.-
Einzelhefte (+Porto)	Fr.	25.-

### Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr./€	220.-/135.-
Studentenabonnement	Fr./€	145.-/95.-
Einzelhefte (+ Porto)	Fr./€	25.-/16.-

Kündigungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens  
8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das  
Abonnement als erneuert. Vervielfältigung, Nachdruck oder elektronische  
Weiterverarbeitung, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des  
Verlages.

### Umschlag

Einfamilienhaussiedlung im Naturpark, Studentenarbeit an der ZHAW, 2006